

HAY DÙNG SỬA HIỆU



MỐI SỐ 0307

ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

BÁO QUÁN: 72, Rue de la République

Đây số 502 Ngày 28 Décembre 1934

TÒA SOẠN: 107, Rue de la République

Đây số 502 Ngày 28 Décembre 1934



Năm thứ nhì — № 502

CÂN TÓI NGÀY ĐUA NHAU ĂN UỘNG MAY MẮC

Năm nay làm lợ cái Tết đi phài hơn

Mai mới ra ngoài làt thấy rỗi làt thấy có số tiền ba chục đồng liền béo vào cát thời kỳ sâm bạc dù mua sắm ít đồ vật, may mắn cho vợ con rỗi.

Năm nay muốn cho đủ dùng như thế, thi anh ta phài bán gấp chiếc áo, nhưng với anh Nam-chắc không bán giá số lúa mới được, vì số lúa chỉ có sáu bảy cát một giờ mà thôi.

Thưa lài, Bốn chục giờ lúa đó là

một bối nước mắt của anh ta cát

sáu, là sự no ấm của vợ con, xấu

với nhì nước, đều trông chờ

nhau ngót, người nào cũng than

không tiền, tiệm nào cũng là hàng

đẹp, cái cảnh tượng vẫn tốt mọi năm

dập dùi tiếp dập dần dần, thi sám

nay cũng vàng và riu bùa như

thó. Nhiều người bấy giờ đã chắc

rằng năm nay mình không

không có tết, hay có cũng chỉ làm

qua cho xong chuyện thi thôi;

và lại lấy sự thiệt ra, thi ai còn

tết bao đầu mà sám sấp ăn chơi

với tết được nữa.

Tôi cũng tưởng như vậy đó.

Song chả lo người mình có cái

tinh cốt gắng gánh đưa; không

phải cố gắng gánh đưa và chuyện

xosy trời lấp biển, tên bộ vẫn

mình gi, mà chả hay cố gắng gánh

đưa và mày chayen sáu soạn may

mayo, lài chơi xái phi, người nò

chả lo thua sút người kia, kà này

rất súp cho hàng kò khác, chả

không ai muốn kém ai cả.

Như vậy thi ta có thể lo rằng

mười ngót thì nghèo, dân lùng

thi tảng, nhung mà tết này người

ta cũng rán le vay mượn bao lùn

đêm tết đờ-vật, đờ cho có tiền là

tết mới ngót; rồi cảnh tết, hoặc

có giáng bót cát vè náo - nhiệt đì,

cũng là mười phiến cát gầm bót

được một hai mà thôi. Nghĩ tới

tinh-canh-thể đòn, mà lồng lo sợ

rằng tết rỗi, ta lại càng bị túng

ngòe thêm, kỵ là sự không sao

tránh khỏi được. Té ra một sự

bình bao sung sướng trong ba bốn

ngày, mà dân đời người ta: nò

ngót mào nò, nhà giàu thêm lo,

thi có cửa lè vè vang chí đòn mà

đòn chòi !

Chi bằng, theo ý tôi trống, tết

này nay ta làm lo đòn là phài

bao.

Ta nên nghĩ những cái tinh-canh

mười mày tháng nay ta đã tròn

qua là cát tinh-canh-thể nò? Có

phi là đòn Bắc-kò mìn-móng.

Vì nòng mava, vì rết loa, mà hiện

nay đồng-ba Nghé-Tinh ta còn

đang dồi ngòe, khôn khô

không? Có phi là mìn Nam ta

vì thất bát mìn-móng, mất giá lòn

gạo, mà e bao nhiêu người tan

nhà mìn-ghèo, khôn e ngòe sau

đó khôn? Có phi là mìn Nam ta

vì thất bát mìn-móng, mất giá lòn

gạo, mà e bao nhiêu người tan

nhà mìn-ghèo, khôn e ngòe sau

đó khôn?

Hưởng chí gặp năm dài đã

khôn súng, lòn đòn mìn-ghèo nhv

và tết nò, thi thật là thêm nguy

thêm khôn khôn lòn.

Bóng tối, khôn trong nướu lòn

Bắc chí Nam, khôn nò nào là

không hiệu ra cát cảnh thảm lòn,

không nò nào là khôn có tàng

thuốc. Như vậy thi có vui và

sung sướng gi mà sám tết àn tết

cho đòn? Người có chút kiện

thức, chả ai dưng phiết suy nghĩ

nhó thó.

Hưởng chí gặp năm dài đã

khôn súng, lòn đòn mìn-ghèo nhv

và tết nò, thi thật là thêm nguy

thêm khôn khôn lòn.

Bóng tối, khôn trong nướu lòn

Bắc chí Nam, khôn nò nào là

không hiệu ra cát cảnh thảm lòn,

không nò nào là khôn có tàng

thuốc. Như vậy thi có vui và

sung sướng gi mà sám tết àn tết

cho đòn? Người có chút kiện

thức, chả ai dưng phiết suy nghĩ

nhó thó.

Hưởng chí gặp năm dài đã

khôn súng, lòn đòn mìn-ghèo nhv

và tết nò, thi thật là thêm nguy

thêm khôn khôn lòn.

Bóng tối, khôn trong nướu lòn

Bắc chí Nam, khôn nò nào là

không hiệu ra cát cảnh thảm lòn,

không nò nào là khôn có tàng

thuốc. Như vậy thi có vui và

sung sướng gi mà sám tết àn tết

cho đòn? Người có chút kiện

thức, chả ai dưng phiết suy nghĩ

nhó thó.

Chuyện thị-phí..

Nếu ngài chết thiệt thi...

Nam-chắc không Mỹ làm xác hò mà
nhận rằng ông bố-chết Trần-vân-Chinh

là anh em của Nam-chắc. Thi rằng
lúc còn làm quan, ông ấy không biết

Nam-chắc là ai và đồng-bàn của Nam-

chắc là ai, nhưng với anh Nam-chắc không

biết rõ là ai, thi anh ta phải bắn

nhau để trả thù cho anh ta làm sao?

Thưa lài, Bốn chục giờ lúa đó là

một bối nước mắt của anh ta cát

sáu, là sự no ấm của vợ con, xấu

với nhì nước, đều trông chờ

nhau ngót, người nào cũng than

không tiền, tiệm nào cũng là hàng

đẹp, cái cảnh tượng vẫn tốt mọi năm

dập dùi tiếp dập dần dần, thi sám

nay cũng vàng và riu bùa như

thó. Nhiều người bấy giờ đã chắc

rằng năm nay mình không

không có tết, hay có cũng chỉ làm

qua cho xong chuyện thi thôi;

và lại lấy sự thiệt ra, thi ai còn

tết bao đầu mà sám sấp ăn chơi

với tết được nữa.

Tôi cũng tưởng như vậy đó.

Song chả lo người mình có cái

tinh cốt gắng gánh đưa; không

phải cố gắng gánh đưa và chuyện

xosy trời lấp biển, tên bộ vẫn

mình gi, mà chả hay cố gắng gánh

đưa và mày chayen sáu soạn may

mayo, lài chơi xái phi, người nò

chả lo thua sút người kia, kà này

rất súp cho hàng kò khác, chả

không ai muốn kém ai cả.

Cách trừ sâu bọ deo lúa

Vì cái tìn có ích lợi cho nông
dân, nên bón-bảo xin đừng bá
nhay ba bá, đòn quỷ-giá-cát

phi, vài vây chí-hàng-đòn

MUA 1 VE CHO 1 VE

Nhưn diệp lè Nô-ni và đầu Năm Tây, Bồn được phòng được công chúng hoang nghênh đầu Đại-Quang là một thứ đầu trại dù bá chứng, lính nghiêm đã dùng để đương hoặc ở nhà có con nít vỡ g thời đều dâng, nên bồn đường có dâng nhiều bức thư gửi đến khen tặng. Vậy bồn được phòng không biết lấy chi dâng cho áy nên định đến ngày 15 Décembre 1931 cho đến 15 Jaqvier 1932 tối đây, hì ai đến bồn Đại-ly 40 Rue Viénot Saigon. Mua 1 chai Dầu Đại-Quang giá 0đ25 sô dâng sinh hụt cảm phong hàn, ám uống không tiêu đều dùng dâng cũ « uống dâng theo dâng ».

Tiệm chánh, 27 Boulevard Tông-đốc-Phương, Cholon.

Chi ngách, 47 Phố hàng đường, Hanoi.

ĐẠI-LÝ: ĐẠI-QUANG DƯỢC PHÒNG, 40 Rue Viénot Saigon (Ngang hông Chợ-mới).

Trong Nu'c...

SAIGON

Xe tho Saigon Nam-Vang
xuống ruộngTàu máy tuần rùi có một cái
chỗ tho Saigon Nam-Vang qua
nhau xuống ruộngNguyễn là cái xe ấy mới
qua đến tết vừa rồi lâp
khỏi Nam-vang chỉ 10 cây số
và cái xe hơi Peugeot của
tôi tên sếp phò trong hagus
trước là một con trâu và bê
tay bánh tránh, nhưng không
lên Lung phâp bị xe cảng
ruộng ngã nhào. Trong xe có
những hành khách có vài người
tay bị thương, nhưng không lấy
cứu nặng cho lâm.

LUG-TINH

GIADINH

An cướp luôn luôn

Ở Gladinh sau thường nghe
trộm cướp liên miên, mà nhất
kể ở miệt Nhè-bè, không mĩ
ngay mà xây ra một đám.Nhà mới đây vào khôn nứa
đêm có một dâng cướp đi
đến đánh nhà Nguyễn vẫn-O
Nhè-bè. Nhưng may chủ nhà là
cửa cửa được, hirong chắc lâng
nghe chạy đến bắt được chí cõ
máu đâng. Tra hỏi thì nó khai
hit, theo lõi khai đó, có lẽ nay
mai mấy tên cướp trên kia
cũng sẽ bắt được.Trộm cướp xâng rùi laen mà
cũng bắt được luân, thê mà vẫn
không bắt được.

An cướp & Hoocmôn

Tôi thứ hai sáng thứ ba lâp
đến Hoocmôn có xâng ra một vụ
cướp. Bằng cướp này có 6 đứa
vô đánh nhà Nguyễn-thị-Dung.
Chúng nó lâng được 200 đồng.
R Lâng da xong chúng nó kéo
ra di rất thông thoả không
cõi ngán ngửa cho chúng nó
cõi.

VIPHONG

Xe hơi cần chốt bà già 79 tuổi

Từ 18-12 vào lõi 11 giờ trưa
cõi vú xe hơi dung người bô
mạng tại lâng Trung Biên (Vinh
Long).Một bà già 79 tuổi, người Dao
Thiền Chua, một mât, lâng ta-xu-en,
đi dâng dâng cầu Trung diễn
rao cho nhon dân hay gần một
lâng lâng ta-xu-en là nay mà lâng An-xa-én
còn thi có một cái xe nhỏ chở
đi hành bên kia chạy qua. Ba cửa nhà vicle, không sai lính
giá phòn lâng, phòn một mât, lại
càng dâng mục di truy-en cho
nhon dân hay. Ngày khai hội
lâng lâng ta-xu-en là 22-12 thi 10 người chở
chí có 5 người hay, còn bao
nhieu có hay biết gì đâu, cát
lâm nhâng chông cảng lo vicle
khác. Quan trên tường dân khi
mang lanh, nho dâng này là tại
móng ông lâng.Cảng có khai không có chở dâng
nhà nước sô bô : công
thôn nhon bà 50\$ và một cái
hang mang cảng chua em vicle
cõi quay cõi mìn mõi 10-shi

BENTRE

Xe hơi cõi ghê gớm
mai ngày thứ bảy tết
mõi con đường Bento Bentocách thành trên ba cây số) tên
Nguyễn-cõi Lung kêu là năm
Lung có trai trưởng nam của
ông là lâng Luong-Thanh 28
tửi & bén nhâng chông xuống
bô lâng nhau xuống ruộng.Nguyễn là cái xe ấy mới
qua đến tết vừa rồi lâp
khỏi Nam-vang chỉ 10 cây số
và cái xe hơi Peugeot của
tôi tên sếp phò trong hagustrước là một con trâu và bê
tay bánh tránh, nhưng không
lên Lung phâp bị xe cảng
ruộng ngã nhào. Trong xe có
những hành khách có vài người
tay bị thương, nhưng không lấy
cứu nặng cho lâm.Nguyễn là cái xe ấy mới
qua đến tết vừa rồi lâp
khỏi Nam-vang chỉ 10 cây số
và cái xe hơi Peugeot của
tôi tên sếp phò trong hagustrước là một con trâu và bê
tay bánh tránh, nhưng không
lên Lung phâp bị xe cảng
ruộng ngã nhào. Trong xe có
những hành khách có vài người
tay bị thương, nhưng không lấy
cứu nặng cho lâm.

Muôn tâng, khai lâng

Lung Cõi tên là Lung 120\$ 0

cuộc tâng lâng và đe chát li
dâng gâng.

Lời rao vặt

MUÔN BÂN

Dip rati uay. Một cái xe hơi Cõi
trên C.B. 308 - 5 chở ngâng
chay lâng - bia vicle dâng.
Giá 1.800 \$

Xin hâng tại bão-quán.

MUÔN BÂN

Citrén B. 12 Torpèdo số trào
6000 sâng 5 lít như mới và Dips
tên 10 ev Torpèdo 7 chở ngâng 50
trên 300, còn tốt như mới-kâng
lâng tại lâng lâng đâng ; bia vicle
35 Coctel Grimaud ngan gâng.

Sách nên xem

Triết lý nhà Phật 1.800
Vân minh nhà Phật 1.00
Chuyện Phật đời xưa 1.00
Du lịch xâng Phật 0.80

Danh trung Cõi

2 rue Sabourain Saigon

Phòng khám bệnh

THUDAUMOT

Trần - vân - Sang

Luong-v Bán-quâng

Cấp bằng Cao-Bằng Học-dâng

HANOI

1. Câi tinh Thudaumot dâng hoan-

nhinh. Binh khai mât công dâng

tên 45 tên lâng dâng Saigon mât

khởi mât thi giờ qui bâng.

2. Trí đâng cáo chông bệnh ;

công phu giáp rât cõi mâu bâng,

âm cho qui khach sô vâng lâng.

3. Nhát dâng giá nhâng đâng

khiết trong con dan yén (không

nuôn dâng) thuong thi, boce khong

tâng đâng mât Bác-si.

Gió col mache:

* Sang : 8 giò lâng 11 giò

Chieu : 3 giò lâng 5 giò

Xin qui khach dâng vâng thuông

môt lâng thi môt vâng thuông cho gâng.

Khoa Ván

CAMAL

Sao vâng tâng vâng

Ngày 28 rùi đây có hội xâng

cõi quan châng chât-tinh Bac-

lâng tâng châng tâng, xet dâng thô

cõi của dâng Camau kêu dâng lâng

nay. Trát dâng gâng cho lâng An-

Thien Chua, một mât, lâng ta-xu-en,

trong trát có dâng truy-en

tay, lâng lâng ta-xu-en là nay mà lâng An-xa-én

còn thi có một cái xe nhỏ chở

đi hành bên kia chạy qua. Ba cửa nhà vicle, không sai lính

giá phòn lâng, phòn một mât, lại

càng dâng mục di truy-en cho

nhon dân hay. Ngày khai hội

lâng lâng ta-xu-en là 22-12 thi 10

người chở

chí có 5 người hay, còn bao

nhieu có hay biết gì đâu, cát

lâm nhâng chông cảng lo vicle

khác. Quan trên tường dân khi

mang lanh, nho dâng này là tại

móng ông lâng.

Cảng có khai không có chở dâng

nhà nước sô bô : công

thôn nhon bà 50\$ và một cái

hang mang cảng chua em vicle

cõi quay cõi mìn mõi 10-shi

tâng.

Sai trach nhiệm ống thay Ban

bien Khiem gâng vâng tâng lâng

hông.

Giai

M. LE xuân-Du

31 Rue Sabourain Saigon

RESTAURANT
NGHIA-LOIB. 19 Rue Traverse
(Bostring)

Kinh thâng

Lục châng qui khach có dip di
Saigon) xin dâng got dâng lâm tài
lâm, bâng, cách tiếp ruote khuôn
gióp, bô linh le.Vâng lâm bâng lâm lâng, giá rất
nhatk, hui tâng khach chieu o, tài
rất gâng ong.

CAU nhon.

Ngo. Bo vâng Nghia

Bán Raquettes de Ten-

nis và dương giây già râ

xin do noi hâng bâng Mo-

tour Ruston, và máy may

lâng cõi Nguyen-v Châng.

27 rue Colosse - Grindaud,

Saigon (Gare Canhze

Chau-khong-deu

PHÒNG CHÙA
RÀNG

Tây thâng châng râng

trong Phap, 128, đường

d'Espegne Saigon (gõi châng

Bán - Tâng)

Ngay nay sang mât van-ho

giang lâng lâng truong va

chit-chit-giò tâng

Chu-nhat mât cõi

badi mai tâng 7 giò lâng

Glâng

Chu-khong-deu

DÒI NHÀ

PHAN-VÂN-TRƯỜNG

Troy-sur, luât khoa Tín-đi.

Nay dâng tâng 8 :

Rue Boresse, n. 89

(Rue Boresse là con đường dâng

Boulevard Galliéni thâng ra mât

sông thời tâng cho Chu Ông-Lan

In 41 pán hâm xe Trop-Mo

HOCHKISS lâng cõi tâng

soi, lâng lâng, máy mât

tâng 1.200 đồng. Hui

tâng Pellerin sâng 92.

Y-KHOA TÂN-SI

TRẦN - VĂN - ĐỐC

Chuyen tri binh con nit

91, đường Verdun — SAIGON

GIỜ COI MACHE :

Sóm mât: Từ 9 giò lâng 11 giò

Buổi chiều: Từ 8 giò lâng 16 giò

Công việc di chua binh tâng nha nêu than châng cõi dâng

Châng châng : M. BINH-ÂM-HOAT

Entrepreneur à Saigon

GARAGE NAM - HIỆP - THANH

N° 105 Boulevard Galliéni Saigon. — Telephone N. 878

Hing sâm xe hơi Nam-Hiệp-Thanh hiện nay dâng tâng lâng

Sóm mât, sâm sang lâng lâng hean tâng.

Rieng vâng lâng lâng hean tâng

e TRINH-THẨM TIỀU-THUYẾT

CÁI RƯƠNG BỎ

Thứ-Sáu: ĐÔNG-CHÂU

HỘI THỦ KHÚC

— Nỗi vay thí thử hay ham nghe những chuyện là, nhô
vợ cái ruồng rồi?

— Vợ cái ruồng đó là vợ già & nước mắm, vay xin ngai làm
đến?

— Ôi! Càng ngày quái gở lên
thứ 1!

Trix Ông Quang Minh gửi nhau
chữ ngắn của tôi, tôi lấy làm mừng
rồi làm, tôi làm bùn:

— Chuyện ấy ra làm sao mà ngay
còn mỉm cười. Tính tôi tặc mèo,
quà tay, thấy. Hồi nay ở Saigon!

aly: Lại là cái nết có một mà phòng với? Cau chuyện 10
chuyện ấy nết, và có tốn năm nết với ông này, ai nghe
đó phòng vào nhà bảo dân bài được lết, rõ em mà thấy ngay? cái ruồng đó tại tóm ngay, hàn
tâm tài, Syria không kẽ iết có bài? Vida phòng-uy nhà bảo bướ
ra lanh trắng... làm nay là bảo bao, chia chia lì-m và chia tài bài
não cũng có nết sao tài và làm Ông Quang Minh làm mới? làm bao. Ông ấy nói:

— Ông, chuyện gì mà các bao là?
nhai làm quảng cáo không cho ngài rõ?

— Tôi chơi chó ho làm quảng
rắc bờ thát tài ròm quát. Cái bờ
bờ có reo trong tên là đồng thật kĩ
vắng và các chán là tài chịu bờ
bờ. Ông kia kia, lại ròm một ông
nhân-viên (Reporter) nhà báo to
tự chịu khéo thuật lại cho em tú
tết với.

Một chàng thanh-sinh 16-24, 25
tuổi, mặc đồ bộ trắng, đội rón n
túi, mang dép kín da, & trào n
nhau, tay áo chéo tay cách nắp n
kéo bướm xanh, rót di thiếc vào
tôi nói sao, đáng lý phải nói là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

— Tôi nói là quái gở là ghen
tay, làm sao mà ngay?

THẬT VĨ TIỀN CÓ MÀNH LỰC?



Vậy thi xưa nay ai cũng dùng câu này mà gọi bối rối, cho nên đem cái tên thuốc bổ dân ông « TRÁNG THẬN LỰC TINH HOÀN » này theo buổi văn-minh thi sang hập cho những người như là ông già hoặc người trai tráng cùng các tay thô-tháo, thường thường trong mình suy yếu bạc nhược lao lực mệt nhọc lao tồn di-tinh trong giác ngủ, hoặc ăn uống không biết ngon, tay chân nhứt mỏi, lưng đau thắc, trong mình hay hán thận, nước da xanh vàng thênh như người bệnh hàn, hoặc huyết suy kém ôm o chơi sởi sặc dục quá độ, nên thường trong nhà mà có sảng thuốc này thi cũng như mình có sảng một vị lương y trong nhà thi bao giờ mà các chứng bệnh chí khẩn dẩn, vậy có dâng gọi là thứ thuốc của nhà thuốc « Phùng-gia-Viên » nhán chử (A) trên đây là hợp với đài chàng. Có mua xin nái cho được hiệu này thi mới phải bén không thi thôi. Giá mỗi hộp 1\$50, một lô 15 00.

Có bán tại tiệm « ĐƯƠNG NGUYỄN HIỆU » (Trảng bàng)

PHARMACIE PHUNG-GIA-VIEN
128, đường Paris - Cholon

Vì muốn làm quảng cáo!

Một lần này mà thôi — Từ đây tới Tết

Hình rọi hạ già rẽ vò song

Cô 30 X 40 giá 5\$80 (Có son luân tim bích làm cờ không

Cô 50 X 60 giá 7\$80 con gốm đục).

Hàng năm ai lại không a he tiếng DakaoPhoto.

Hình chụp bìa rọi lớn thi khóe tốt đá đánh dấu bích nô

và có mực cát bạc đẽ gang giấy căng cuộn cũng là tốt hơn

đau hít thấy.

Uống rọi tuy già rẽ nhưng làm thiệt kỵ, 1 lít 1 lóng, còn biab

chup tai tiêm từ 5\$00 trê lòn thi có phần inuông rất tốt đẹp.

Ai có bịnh dem lát cho bối hiệu son cũng được.

Cô 30 X 40 giá 1\$50 — Cô 60 X 60 giá 2\$00

Sz 100 của một nhà Bắc-vết bối-họp Pháp chế ra để

đuôn theo xuồng của mình. Sza rõ mồi, mợt, con bai-duôi

không ào được mà làm bích đẽ đài đài không phai.

Có thể gỏi đến tận nhà chụp bích, giá y như chụp tại tiệm

không tin lèo.

DAKAO-PHOTO

8-10 12, rue Martin des Pallières Saigon

Ngan ga xe dien Dát-Hộ — Điện thoại 1000

Lịch sử các đời vua Annam

Mỗi rõ tên số các đời vua Annam, các danh tướng anh hùng trong đất Việt, ngày tháng triều đại tên, các lịch sử nước nhà. Xin lỗi quý vị đã mua một tấm lịch QUỐC SƯ năm 1932, có bia số 1000 và Nguyễn-thi-Kính gõe cho mồi (Saigon) và các giao xe điện. Lịch rõ tất cả ngày annam ngày ấy, tên tên và chúa quốc ngữ. Món mua đầu có Tilo-đế của các nhà vua, và các danh tướng anh hùng nước nam, lịch này xưa nay chưa thấy ai làm, vì soạn ra làm bằng pha. Mua mua kêu hèo y lịch này không có nhiều. Giá nhất định 0\$80.

ĐƯƠNG-TÂN-THÂN

DÉPOSITAIRE PHARMACIE

ÉPICIER-MERCIER

Biênhoa

ĐẠI SƯT GIÁ

Là sinh Nhựt-Tết Tây-Tết Nam

Mỗi ngày bón-hội đều có mua dù thử lúa, mà thích hơn là mua lúa vựa thiệt nhiều và thiệt tốt. Muốn bán xin dem lúa kiệu và do nơi:

SOCIÉTÉ DES RIZ D'INDOCHINE DENIS-FRÈRES

4 Rue Catinat Saigon

Giấy thép: COMPAGNIE SAIGON

Mới lập

Bô-uhur-Liên

91-93, RUE D'ESPAGNE 91 93

Nhà ngự mới lập bối « BAI-THIẾT KHÁCH-LÂU » nơi đây phái đường Espagne số nhà 124 (đến rõ phòng ngự) cho tới 144 bis gần chợ mới Saigon.

Phòng đặt theo kiểu kiêm thời cũ mới, mỗi phòng có phòng ăn riêng, cửa sổ riêng kính. G 4 tên phòng từ 25 tới 250 mà thôi. Cố chỗ để xe hơi của qui khách khỏi trú túc, cho mướn phòng tháng giá thiệt rẻ.

Kinh mua qui ứng qui bà có dì 6 Saigon phái nghệ giáp chung 16, làm tên việc, em ấy nguyên công làm quan.

Chỗ nhọn kinh thịnh.

Telphone of 8.00

Việc nuôc Tàu

Trận Cảm-châu khó tránh

Quân Tàu và Nhựt có nỗi đang giao-chí. — Bón-Trang quyết trả hết nạn cướp. — Cảnh-sách của Khuyễn-Dương-Nghị đối với Mân-châu

— Thêm binh qua Thiên-tân v. v...

Quân Tàu và quân Nhựt đánh nhau ở phía Bắc Thâm-dương

Bắc-binh 23 Déc. Các ngay

ngày-quốc tái xem xét thời cuộc

Mân-châu có bão tan rãng quân

Tàu và quân Nhựt đánh nhau ở Vakoumen, thuộc về phía Bắc Thâm-dương.

Còn hai lóp quân khác cảng

của Tàu và Nhựt đánh nhau ở m

ây sông Lita-và & ở Dinh-khê

bển Nhieu-dương ?

Mỗi bên đều có 500 quân.

Quân Nhựt đã vồ Đông Mản

Đông-kinh. — Cứ theo tin tức

đang trong các báo, thì phia Nhựt

quân Nhựt đánh quân cướp ở

phiên Cảm-châu đã kêu về mìn

Nam Mân rồi. Như thế chỉ 10

rạng bát Nhựt đã giáp au cướp

rồi thi vù chở không lòng di chiếm

đất cát gi của Tàu nữa.

Đem tàu trận tối

Đông-kinh. — Chính phủ Nhựt

mời ra lệnh cho chòi tàu trận chòi

máy bay, và chòi chòi hạm Tau

mo di quâ ở bến Mâ-thueta nôe

đi qua Tàu. Nên lúo nào cùa dâng

thi cùa di ngày.

Có lúo bát 24 hai chòi hỷ đã

rồi.

Phuong-trach vồ Đông-kinh

Sô thông tin Resgo nói rằng

Phuong-Trach đánh điện vồ bô

Ngoại-giao Nhựt, nói ông muô

nhà Paris bát 28 Décembre v

Nhựt. Ông định di ngày Mạc-thu-

hoa, dù tên đường ông đó xé

vụ Mân-châu thiệt kỵ.

Quân Nhựt chỉ lo đánh

án cướp thôi

Bọn học-sanh đánh Thâ

nguyên Bồi và Trần

minh-Khu đã được

thâ ra

Tù khi có việc Nhựt đánh Mân

chân đầu giờ bọn học-sanh Tau

ngày dài, chung bắc hí vi

ông ái quốc. Họ kéo nhau di bô

lòi và đánh phá các tiệm mua bán

hang bá Nhựt. Họ làm hắc

quá nô nát trong một cuộn bô

tinh ở Nam-kinh họ đánh cù

Thái-gian-Bồi và Trần-minh-Khu

lại người trọng yếu của chính

phủ.

Là phải đối với cái cùi chì

hảo, chàm-phù phải tra xé

nguội đậm trai mới được, nhưng vù

Ngô-tri-Huy và Vu-hữu-Nhựt

kéo nhau di bô

nhau, nên chỉ hàn

điều trong cuộn bô như vây :

1. — Hội Dục-ach có mục - di

diem tát cả mọi phu-wor - phap

để cho con nhà nghèo.

Chị em nên vồ hối

Dục-Anh

(Tiếp theo trường nhút)

Cô bà Ng. trung Thu, Trinh

diễn Thảo, Ng. dâu Nhữa, Ng.

vân Nhâ, Ng. bao Ca, Cao thị Owing

đã liên danh xin được chinh-phủ

cho phép (nghị-định chukyo y ngày

7 November 1931) lập ra ở Nam

ky này một hội tên là hội Dục

Anh. Mục đích của hội không có

việc gì khác hơn là giúp đỡ cho con

trò nhà nghèo, bô cách gí giúp đỡ

được là bô đầu làm cá.

Nói rõ cách gí giúp đỡ được

thi bô đầu làm, vậy là

công việc của hội rộng rã, lón lao

cũng nô, khó nhọc làm.

Hội sẽ lập ra số con nít

trước có một rỗi sau có sô thi

lâm thêm nhiều, trước ở Saigon

sau có thi, thi bô cũng khép

lý; thi bô phải qua phai tài, cho

chóng con nít nhà nghèo nán,

không lo 1 lúu cho chúng nó

được.

Hội sẽ lập ra sân cho con nít

chơi, trường cho con nít học, abr

kiêu Áu trê viê (Jardin d'en-

sante) & các nút ván minh.

Hội sẽ lín cách có thi giúp đỡ

giúp tâp phát quát phai tài, cho

chóng con nít nhà nghèo

được.

Nếu vây thi quán-bô Nhựt

gái 2 doiu binh qua Thiên-lan

đi phòng sau khi Tếng giờ

Thach

quốc có biến hía gi cửa không ?

Lại có tin rằng biến giờ

Thach & Thiên-lan

đang yên

điều

nhưng

nhưng

LỜI RAO CẦN KIẾP

Kính các công lục chầu Quý-Khách dặng rõ :

Thứ dầu của bồn đường & Vạn-Ung Thiên-Hòa Đầu là một thứ dầu trị bá chứng mau mòn phi thường, sự công hiệu của nó chẳng cần nói ai ai cũng biết. Bởi ấy nên cả mấy xứ trong Đông-dương đều có chàng biết bao nhiêu người dùng nó mà chẳng hề chịu dùng thứ khác cho đến người Cao-Mèn cũng nghe dan nán gần đây những đại lý của bồn đường nơi xứ ấy bán dầu ấy càng ngày càng nhiều. Bởi có ấy, bồn-dường vì muốn cho mọi người đều rõ cách dùng. Một thêm phía sau cái tea gói ve dầu một bài giải nghĩa bằng chữ Cao-Mèn, và là thêm phia sau mỗi ve có cái nhẫn nhỏ cũng bằng chữ ấy.

e Vợ xin chư-tôn shor nghỉ ngay về sự in thêm chữ Cao-mèn này, vì là một sự giải cách nhỏ mọn chớ chẳng chí là cù.

THIỀN-HOA-ĐƯƠNG
CHU-NHƠN CẨM THỨC
Đường Thúy-Binh — CHOLON

Bén Nouvelle
Calédonie

Xà giao

HÌ - TÍN

(Tiếp theo trang nhất) Một người xưa-vây-dân (Surveillant) tay ngay là một tên cu li biến nhái, nhưng mà nó không sợ, tinh ý vẫn giữ hối nai kia này. Ông kêu nó lên số mà ngay nai.

Tên cu li nói dối, nài-nài mang trả lại, anh xưa-vây-dân phái trả nó đi xuống. Nó biết thế nào cũng sẽ bị phạt, nên nó liền ra gác làm cản, áp lại toàn thành, rồi đó cả hai ôm vật với nhau ngã nhào.

Lúc bấy giờ cu li trong sở làm òa khóc, là có một trận giặc nhỏ:

Anh xưa-vây-dân vừa góp tay ra bắn, nhưng rồi súng bắn không bắn được. Hai người tay khác, bao làm lì sinh đón cảng cù Lương-Niêm, ái nái của ông Lương-ancùi diền chủ & Bại-Ngãi (Soctrang) mà nghe hai tiếng súng nổ, mấy mươi cu li cũng holong via giải.

Trong này là ôm, ai dò anh xưa-vây-dân sửa sang lại được, rồi bắn đồng một phát. Không bắn sao, mấy mươi cu li lại hò lại làm dữ nữa. Lần này súng anh tay ấy lại hư trò lại nữa.

Bé người tay với 90 người Béc đánh nhau.

Chỗ nái được tin lìa kêu dày thép nói xuống cố san-dòn Bourail em lính lén gác tản, được họa cu li. Xem lại thì bá anh tài bị đánh ghen chét, còn bá Ansan cũng có nhiều người bị thương và nám nhà thương, còn bao nhiêu bá bị nhát khét hết.

Sau điều tra ra, thì anh xưa-vây-dân ấy không được lòng bọn cu li, họ đã định giài mới nghe; nên đã gộp tên với nhau để sau có việc giài tui tên tên muron trạng sư bảo chúa cho kẻ nào ra tay giết anh xưa-vây-dân đó.

THE-THAO

Mây trận đấu cầu
trên sân Mayer trong
ngày 18 Noel

Thủ-kum một chịu thua forfait J. Comte.

Khinh-hội An Commerce 1 bàn.

Khinh-hội An Thudautum 1 bàn.

Khinh-hội An J. Comte 7 & 2, ghi coup de l'Armistice.

Vì nhiều bài vở nêu ngày mai mới đăng bài kỹ thuật rõ ràng đây.

Trên đường xe lửa
Tourane ra Hué

Voi dụng nhâm xe lửa hứa hao bón

Chuẩn xe số 2 chờ hàng-hoa
đến vào Hòn (Tourane) tối 26/12/1930, qua khỏi ga Bát-kết
với vài trăm thước dụng nhâm
một con voi, chia là voi lòn lòn.

Só lòn lòn ấy có một chayxe

thô sít bì sup & trắc dáo, khoảng

45 cm; 33 ; thành ra đường mặc

ngót. Chayxe xe sáu lòi tối 40,

phai chạy chậm chậm, trước đầu

ti thi một người già-phanh (garde frein) tay zinchon, ra đóng bén

nhau bao lòn xuống đê col chảng.

Nếu tay đí, đít vừa lắc, đít lòn

đeo sáp-pho txa máy & đàng sau

ding lì thi người già phanh

đuyn nhâm voi rõi, nhưng cũng

may cho anh ta, vì cái đèn ấy

không được sáng, nên lòn lòn

chạy trong xe đê lấy cái khác.

Khi đom cái đèn mới ra, toan

buồn nồng bęc-cáp, thi chợt

thấy một con voi tên thuỷ

thuỷ, đứng trên đường. Vừa chớp

mắt thi đã nghe tiếng rầm, xé

đụng nhâm voi rõi.

Võ-trung-Hường. Instituteur

Người nào có mập, mồi lèn mặt trắng được

Không biết ba giờ người ta mới
biết chayxe ra khỏi được trái đất
này, chờ mấy năm sau đây, người
ta nghiên cứu rõ việc này để

làm : người ta tính bay lên Hoà

nhìn, người thi tính bay lên

Nguyễn-clus.

Nhà báo họa Hoa-ký là John Stewart, giáo sư Đại họa Princeton, nói rằng 50 năm nữa, thi

mới có thể lèn mặt trắng đậm.

Song theo anh ông ta cũng có

cách tính gấp có thể bay lên đậm

và bay như thế lèn chờ một chilo

& tay chạy đồng tên lửa (navire à fusées). Làn chilo tên này tên

bất 2 ngàn triệu đồ - ls, tức là

trên 5 ngàn triều quan tiền ấy và

500 triều đồng bạc Béng-duong là

đầu có cách lèn lòn lòn

và chờ đợi.

— Cứ trông quang elab 57,

chiếc con voi này bị trọng thương

và lòn lòn loại nó xâm nhay lai dùi

đát đem lòn mít.

Bán voi này đén mười con,

thường hay xổng phi các mìn

đến nát đòn lòn, lòn còng thường

hay bòi cây thép & cây đường

sát lòn chay luon. Chayxe này bị

đóng như vậy, chắc rằng chẳng

nó thất-kinh, không dám lòn cù g

lòn chayxe 5 m.

Ngày 26/12/1930, và Sagoa lòn thứ nhì,

Sagoa 1 ngày 29/12/1930,

P.Sagoa 1 ngày 1/1/1931, 2/1/1931

Longxay 1 ngày 5/1/1931,

Rachgia 2 ngày 6/1/1931

Seotrang 1 ngày 9/1/1931, Can

tho 1 ngày 10/1/1931.

Vinhlong ngày 11/1/1931, Mys-

tho ngày 12/1/1931.

... Áy ngày giờ nhất định eda

đến hòn như trên đây. Kinh mời

qui vi lòn lòn xem, xin chờ bộ

qua rất uống.

Xin Kinh thỉnh

Bán ban Chù-nhơn:

Nguyễn-ngoc-Cuong

31 DÉCEMBRE

1931

Giai « Tân-Thịnh », vía Sagoa lòn thứ nhì,

Sagoa 1 ngày 31/12/1930,

P.Sagoa 1 ngày 1/1/1931,

Longxay 1 ngày 5/1/1931,

Seotrang 1 ngày 9/1/1931,

Can tho 1 ngày 10/1/1931.

Bán-Ban lòn 3 lòn tòng đón

biệt trong một lòn là :

1. Tinh dời lèn lòn

2. Ngón tay nghĩa hiệp

3. Mỵ nước nghĩa nhà

Hà đón on chay-vi bý lòn

còn lòn hòn báu « Tân-Thịnh ».

Kinh mời :

Truong-van-Thong

TIN BÁO GIÓI

AI là người tu thời mìn thố, ai vi đâm trung hung chia lao
nhập mìn bắt đập một mìn vía hóa ngắn ním,

nên đọc : TÂN-GIÓI

Lão quan chung cùa đồng-bàn,

Ôi nhâia tay viết báo

đánh Trung-Nam, Bắc truy bắt.

TUẦN BÁO XUẤT BẢN NGÀY THỨ HAI

GIÁ BÁO

1 Năm 6500

6 Tháng 3.50

3 Tháng 1.80

80 Boulevard Kitchener & Saigon

Đến

Trần-Dat

Huô Đè tái-hè

Hát tại rap Thành-Xuong trong

âm báu, khởi sự hát từ 23/12/1931

tới 27/12/1931. Hát

nhồi tưng mới, dào kép hay, nói

lòng, mồi lòn đòn lòn lòn

còn mìn và dòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn

đòn đòn đòn đòn đòn đòn đòn